La 13-eme edition “Boum” du Festival International de Theatre des jeunes francophones “Maski” a eu lieu a Moscou du 3 au 8 decembre 2010 :

- le Festival a ete organise en collaboration avec le Faculte d’Art dramatique de l’Institut International Slave ;
- 200 participants venus de France, d’Italie, de Russie (Moscou, Mytichtchi, Smolensk, Rostov-sur-le Don, Toula) ;
- Animateurs : comediens, metteurs en scene, professeurs venus de France, d’Allemagne, de Roumanie, de Russie;
- 11 spectacles presentes dans le programme du festival, parmi lesquels un spectacle joue en russe par les etudiants etrangers, et dans la serie “OFF” - un spectacle des etudiants de derniere annee de l’Institut International Slave “La Maison de Bernarda Alba” ;
- Activites : forums pour les participants, une table ronde pour les accompagnateurs, ateliers, spectacles d’ateliers, soiree de la chanson francaise, soiree Cafe Chantant, journal du festival “MASKovskaya Pravda” dirige par le jounaliste francais Christian Durand ; discotheque pour les participants et pour les accompagnateurs, soiree d’improvisation “Boum”
- les points forts du festival : niveau eleve des spectacles presentes, ateliers de theatre animes par des grands professionnels etrangers et representants remarquables de l’ecole theatrale classique russe, soiree de la chanson francaise la veille de l’ouverture du festival , qui donne au participants la possibilite de se connaitre, ambiance d’une grande marmite ou mijotent l’amour, l’amitie, la gaiete et la joie de vivre.
- Grand prix – prix du public, une coupe-challenge, a ete decernee a la troupe “Miracle” de Smolensk pour le spectacle “Serenate”, metteur-en-scene Elena Kourianova.

Le 20 mars 2010 le I Festival des chanteurs, des ensembles et des chorales “FaSiLa Chanter” a eu lieu a Moscou. Il a ete organise en collaboration avec l’Association des Chanteurs de Russie et a reunit plus de 100 participants et plus de 200 spectateurs. Au cours du Festival les ateliers de chant ; de jeu d’acteur et de la langue francaise ont ete animees par les professeurs, chanteurs et comediens. Le jury professionnel a decerne le I Prix – le stage en Italie - a Alexandra Yarmoulitskaya pour l’interpretation de la chanson de Lara Fabian “Je me souviens”.

Le 18 avril le V Festival du theatre de tres jeunes francophones “LaMandarineVerte” a reunit plus de 100 participants et plus de 200 spectateurs. 10 spectacles ont ete joue sur la scene de la Maison des Journalistes a Moscou. Anime par le journaliste francais Christian Durand et par le vice-president du Club Francais Roman Kisselev deguises en clowns, et marque par l’energie foudroyante des petits comediens ce Festival est devenu ula vraie fete du Theatre et de la Francophonie.

Le 24 avril en collaboration et avec le soutien du Centre Culturel de Moscou le Festival de la chanson francaise “Je chante” a ete organise dans le cadre de programme de la popularisation de la langue francaise. Cette manifestation reunit les passionnes de la chanson francaise depuis plus que 12 ans. Ce sont les artistes professionnels ou amateurs, adultes comme enfants qui ont participe a ce concert, parmi lesquels sont: Roman Quiseleve, Olga Rechetova, Danila Sokolov, Irina Ekomassova, Irina Olekhova, Svetlana Vassilieva, Karime Bouterfas et

beaucoup d'autres.

Tout est bien qui finit bien. Tout est formidable qui continue bien. Ayant commence il y a 20 ans nous avons envie de continuer vers l'infini. Parce que le vrai Grand prix de chaque festival c'est vous, nos amis. Un festival de plus, centaines amis de plus. Et que les Festivals se multiplent et continuent!

В преддверии 2010 года, объявленного Президентом РФ Д.А.Медведевым годом Франции в России и России во Франции, в Москве с 3 по 8 декабря 2009 года под патронатом Правительства Москвы и Московской Городской Думы прошёл XIII Международный Фестиваль молодежных театров на французском языке «MASKI». В фестивале приняли участие 12 театральных коллективов из России, Италии, Франции. В программе фестиваля спектакля: «Нос», «Севильский цирюльник», «Тартюф», «Электра», «Маленький принц», «Задиг в изгнании», «Дом, который построил Свифт» и др. На фестиваль были приглашены актеры и режиссеры из Франции, Германии, Румынии, Москвы и С-Петербурга, которые провели актерские мастер-классы для участников.

В этом году фестиваль был организован совместно Французским клубом и Международным Славянским Институтом им. Державина.

Спектакли фестиваля шли на сцене Международного Славянского Института с 11.00 до 21.00 4 и 5 декабря.

АФИША ФЕСТИВАЛЯ:


XIII FESTIVAL INTERNATIO
DE THÉÂTRE DES JEUNES
FRANCOPHONES
3-8 DECEMBRE 2009. MOS
09

ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ:



ФРАНЦУЗСКИЙ КЛУБ. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СЛАВЯНСКИЙ ИНСТИТУТ
13-Й ФЕСТИВАЛЬ МОЛОДЕЖНЫХ ТЕАТРОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ "MASKI - BOUM"
ПРОГРАММА

03/12/09 Четверг
18h00 – 19h00
(МСИ им. Державина) [1]
Встреча участников
19h00 – 21h00
вечер французской песни
22h30
(Общежитие) [2]
ужин

04/12/09 Пятница
08h00
(Общежитие)
завтрак
10h30
(МСИ им. Державина)
Утренний кофе (руководители театров и аниматоры)
11h00
ОТКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ
11h30
Я Вас любил
МСИ им. Державина, Москва
12h15
Сенальский цирюльник
Лицей «Principe Umberto», Катанья, Италия
13h00
форум, сушки-бар
13h30
Нос
Образ, Тула
14h15
Задиг в изгнании
Золушка, Москва
15h00
"Синхронность гласных"
Лицей «Boggio Lera», Катанья, Италия
15h45
Серенада
Мираль, Смоленск
16h45
форум, сушки-бар
17h00 – 18h00
(Collège) [3]
déjeuner tardif
19h00 OFF
Major Cravachon
Cie Figaro, Москва
21h30
(Общежитие)
Ужин

05/12/09 Samedi
08h00
(Общежитие)
завтрак
10h30
(МСИ им. Державина)
Утренний кофе (руководители театров и аниматоры)
11h00
Tartuffe
Lycée Maupertuis, Saint-Malo, France
11h45
Electre
Cie Les Minimalistes, Rostov-sur-le Don
12h15
форум, сушки-бар
12h45
Emilie Jolie
Cie théâtrale de l'école № 1950, Москва
13h20
La maison que Swift a battu
Le théâtre conceptionnel feminin de la rue Inesse Armand, Москва
14h10
Les reflets
Institut Pouchkine, Moscou
14h30
форум, сушки-бар
15h00
"Boum sur...". Soirée internationale de l'improvisation
17h00 – 18h00
(Collège)
déjeuner tardif
OFF
19h00
La Maison de Bernarda Alba
МСИ им. Державина, Москва
21h30
(Общежитие)
Ужин

06/12/09 Dimanche
08h00
(Общежитие)
завтрак
9h30
(МСИ им. Державина)
Утренний кофе (руководители театров и аниматоры)

10h00 – 11h30
Ateliers
11h30 – 11h45
souchki-bar
11h45 – 12h30
ateliers
12h45
Forum-présentation des ateliers
14h00 – 15h00
(Collège)
déjeuner
OFF
16h00
(Club Tramplin) [4]
Café Chantant «Le Jardin d'hiver»
21h30
Ужин

07/12/09 Lundi
08h00
завтрак
12h00
(Ostankino) [5]
FETE LUNDIGRAS
14h30
(МСИ им. Державина)
Café du jour (accompagnateurs et аниматоры)
15h00
CLOTURE DU FESTIVAL
16h00
Photos
17h15 – 18h15
déjeuner tardif
temps libre
21h00
(Club Vermel) [6]
discothèque
Cocktail-ужин

08/12/09 Mardi
8h00
petit déjeuner panier-repas
départ

Adresses: [1] *МСИ им. Державина – rue Godovikova, 9-23, st. métro Alèxéevskaya*
[2] *Общежитие – Pogorny proezd, 5, st. métro Oulitsa Podbélskogo*
[3] *Collège – rue Novoalèxéevskaya, 12, st. métro Alèxéevskaya*
[4] *Club Tramplin – 3-ème rue Tamskogo polia, 2-12, st. métro Bélorousskaya*
[5] *Ostankino – rue Koroliova, st. métro VDNKH*
[6] *Club Vermel - quai Raouchskaya, 4, st. métro Trétiakovskaya*

СЕРТИФИКАТ ФЕСТИВАЛЯ:


CERTIFICAT

Institut International Slave

Moscou

A PARTICIPÉ AU XIII FESTIVAL INTERNATIONAL
DE THÉÂTRE DES JEUNES FRANCOPHONES

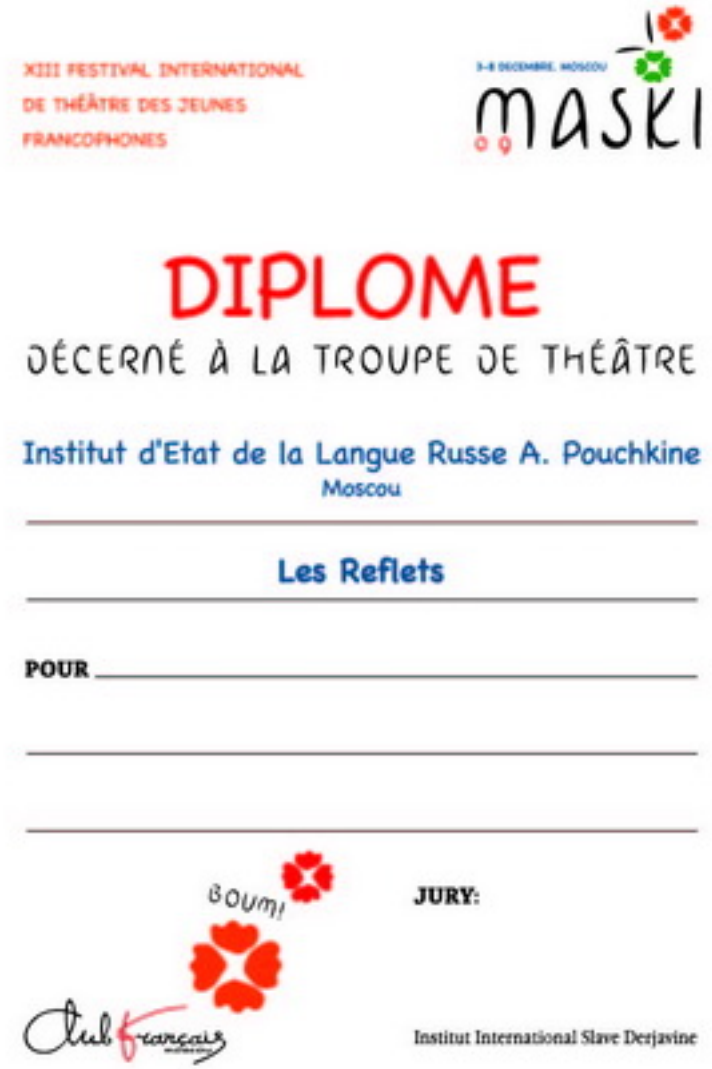
Directeur du Centre culturel français de Moscou

Dominique Jambon

Président de l'Association «Club Français»

Galina V. Bushueva

ДИПЛОМ ФЕСТИВАЛЯ:


XIII FESTIVAL INTERNATIONAL
DE THÉÂTRE DES JEUNES
FRANCOPHONES

DIPLOME

DÉCERNÉ À LA TROUPE DE THÉÂTRE

Institut d'Etat de la Langue Russe A. Pouchkine
Moscou

Les Reflets

POUR

JURY:

Institut International Slave Derjavine

БЕЙДЖ ФЕСТИВАЛЯ:


3-8 DECEMBRE, MOSCOU
MASKI